

Совет ректоров высших учебных заведений Воронежской области
Воронежская Ассоциация преподавателей английского языка
Воронежский государственный университет
Кафедра английского языка естественно-научных факультетов
Центр коммуникативных исследований ВГУ
имени проф. И.А. Стернина

Программа

**IX Всероссийской научной конференции
с международным участием
*«Стернинские чтения:
Сопоставительные методы в
лингвистических исследованиях.
Межъязыковое и внутриязыковое
сопоставление»***



3 февраля 2023 г.

Дорогие коллеги!
Приглашаем вас принять участие
в девятой Всероссийской научной конференции с международным участием
**«Стернинские чтения: Сопоставительные методы в лингвистических
исследованиях. Межъязыковое и внутриязыковое сопоставление»**

**3 февраля 2023 г.
НА ПЛАТФОРМЕ ZOOM**

Оргкомитет конференции
*проф. Стернина М.А. – председатель оргкомитета,
доц. Рудакова А.В. – зам. председателя оргкомитета,
доц. Шишкина Н.М., ст. преп. Деркач С.И.,
преп. Клименко Е.И., ст. лаб. Попова О.Ю.*

Регламент конференции:
Пленарный доклад – 15 минут, секционные доклады – 10 минут.

11.00 – 12.30 Пленарное заседание (время Московское)

<https://zoom.us/j/2709822057?pwd=T2dXYWJmNUE3VjdDZWZRV0RScHBaZz09>

Идентификатор конференции: 270 982 2057

Код доступа: 451078

Открытие конференции: проф. Марина Абрамовна Стернина
(Воронежский государственный университет)



*Марина Абрамовна Стернина, профессор, зав. кафедрой
Воронежского государственного университета*
Сопоставительные исследования в трудах И.А. Стернина



*Александра Владимировна Рудакова, доцент Воронежского
государственного университета*
**Исследование психолингвистического значения слова в
темпоральном аспекте**



*Уулкан Джолдошбековна Камбаралиева, профессор
Американского университета в Центральной Азии, г. Бишкек,
Кыргызская Республика*
**Контрастивный анализ доминантных черт национального
характера русского и киргизского народов**



Елена Анатольевна Шамина, доцент Санкт-Петербургского государственного университета
Языковые и культурные особенности в сопоставительных исследованиях фоносемантики

13.00 – 16.00 Секционные заседания
(время Московское)

Секция 1. Сопоставительные семантические исследования

<https://us06web.zoom.us/j/7385064870?pwd=hY2HpwwT70KvuvpzNle8KyGJrrDPkT.1>

Идентификатор конференции: 738 506 4870

Код доступа: n35kQ6

Руководитель: доц. Колтакова Софья Владимировна (Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени проф. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина», г. Воронеж)

Модератор: к.фил.н. Светлана Игоревна Деркач (Воронежский государственный университет) тел. +7 903 653-41-35

Артёмова Ольга Александровна (Минский государственный лингвистический университет, г. Минск, республика Беларусь) Средства реализации пространственного дейксиса в белорусском и английском языках: сравнительно-сопоставительный аспект

Бабушкин Анатолий Павлович (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Игра с языковыми знаками в русском и английском языках

Вострикова Ирина Юрьевна (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Микрогруппы «Музыкально-артистическая трудовая деятельность» ЛСП «Трудовая деятельность» в русском и английском языках

Гафарова Марианна Харисовна (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Развитие коннотативных значений у субстантивных и глагольных лексем английского языка

Жилина Ирина Анатольевна (Российский государственный университет правосудия, Центральный филиал, г. Воронеж), **Шилихина Ксения Михайловна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставительный анализ семантики лексем «КРАСОТА» и «BEAUTY»

Колтакова Софья Владимировна, Неровная Надежда Александровна (Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени проф. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина», г. Воронеж) Сопоставительно-параметрический метод в изучении терминов

Меркулова Инна Александровна (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Двухязычные словари в сопоставительных исследованиях лексики

Неровная Надежда Александровна, Мамонтов Илья Владимирович (Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени проф. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина», г. Воронеж) Контрастивный анализ наименований воинских званий в русском и английском языках

Павлова София Сергеевна, Подтележникова Елена Николаевна (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Сопоставительный анализ прецедентных теонимов *Афродита* и *Венера*

Паньин Елизавета Андреевна (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Сопоставительный анализ лексико-семантической группы «Обувь» в русском и английском языках

Подтележникова Елена Николаевна (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) *Илья Муромец, Добрыня Никитич и Алёша Попович*: сопоставительный анализ прецедентных имён

Селезнева Кристина Олеговна (*Краснодарское высшее военное авиационное училище лётчиков им. А.К. Серова; Борисоглебский филиал Воронежского государственного университета*) Сопоставление словарных данных в области педагогической лексики

Федосова Валентина Игоревна (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Контрастивный анализ русских и английских наименований лиц, готовящихся вступить в семейные отношения

Черникова Светлана Николаевна (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Национальная специфика фразеологизации наименований *деревьев* в русском и английском языках

Шилихина Ксения Михайловна (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Корпусные данные во внутриязыковом и межьязыковом сопоставлении (на примере дискурсивов «собственно» и «собственно говоря»)

Секция 2. Сопоставительные исследования в области психолингвистики, национальных концептосфер и коммуникативного поведения

<https://zoom.us/j/2709822057?pwd=T2dXYWJmNUE3VjdDZWZRV0RSchBzZz09>

Идентификатор конференции: 270 982 2057

Код доступа: 451078

Руководитель: доц. **Александра Владимировна Рудакова** (*Воронежский государственный университет*)

Модератор: проф. **Марина Абрамовна Стернина** (*Воронежский государственный университет*) тел. +7 951 565-09-78

Барабушка Ирина Алексеевна, Кривенко Людмила Александровна (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Топонимы *VORONEZH* и *ВОРОНЕЖ* в языковом сознании субординативных билингвов

Васильева Марина Юрьевна (*Казанский инновационный университет имени В.Г. Тимирязова, г. Казань*) Сопоставление лексикографических и психолингвистических значений лексемы *немцы*

Дьяконова Евгения Александровна (*Центр иностранных языков «Coshko», г. Москва*) Сопоставление номинаций России на основании параметра антропоморфности

Журацкая Марина Евгеньевна (*Экспертно-криминалистический центр УМВД России по Курской области, г. Курск*) Сопоставительное исследование лексемы *ОСКОРБИТЬ* в языковом сознании носителей языка и юридической практике

Кабардина Евгения Александровна (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставительный психолингвистический анализ семантики синонимов русского языка (на примере слов БЕЗНРАВСТВЕННЫЙ – АМОРАЛЬНЫЙ)

Колесникова Екатерина Игоревна (Воронежский государственный педагогический университет, г. Воронеж) Сопоставительное описание гендерной специфики семантики слова «человек»

Махаев Маир Русланович (Московский международный университет, Комплексный НИИ РАН, г. Назрань), **Рудакова Александра Владимировна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставительное психолингвистическое описание семантики ойконима «Владикавказ» в ингушском и русском языковом сознании

Пивоварова Анастасия Михайловна (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставительный анализ психолингвистического значения слова ВОЕННЫЙ (региональный аспект)

Утицких Дарья Вячеславовна (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставительное исследование ассоциативных полей слов *глаз* и *eye*

Попова Лариса Георгиевна, Исаева Лейла Фархадовна (Московский городской педагогический университет, г. Москва) Лексикографическая представленность периферии концепта *ВЕРНОСТЬ* посредством синонимов ядерных лексем *DIE TREUE* и *ВЕРНОСТЬ*

Турко Ульяна Игоревна (Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, г. Елец) Невербальный аспект коммуникативного поведения в Японии и России

Секция 3. Сопоставительные исследования в области грамматики и фонетики. Сопоставительные исследования текста. Сопоставительные исследования и перевод

<https://us04web.zoom.us/j/3960178487?pwd=fqvlMhtSyjN0U9bH4gUp1pTnbhFh4x.1>

Идентификатор конференции: 396 017 8487

Код доступа: pd9CBT

Руководитель: доц. **Наталья Михайловна Шишкина** (Воронежский государственный университет)

Модератор: преп. **Екатерина Игоревна Клименко** (Воронежский государственный университет) тел. + 7 910 285-20-22

Калинин Степан Сергеевич (Международный Славянский институт, г. Москва) Морфологические и синтаксические характеристики баскских пиджинов: сопоставительный анализ

Кузьменко Павел Борисович (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставление субъектной и объектной сочетаемости глаголов *investigate* и *explore*

Пешкова Анна Борисовна (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Грамматически нечленимые восклицательные предложения в русском и английском языках

Полежаева Мария Сергеевна (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Сопоставительный анализ позиционных свойств наречий *undoubtedly* и *presumably* в англоязычных публицистических текстах.

Митрофанова Елена Николаевна (*Курский государственный университет, г. Курск*) Функции нисходяще-восходящего ядерного тона в английском и русском языках

Попова Лариса Георгиевна, Иванова Полина Алексеевна (*Московский городской педагогический университет, г. Москва*) Фонетическая характеристика вариантов алеманнского диалекта в Австрии и Швейцарии

Ефремова Людмила Сергеевна, Лашкова Галина Вячеславовна (*Саратовский национально-исследовательский государственный университет им. Н.Г. Чернышевского, г. Саратов*) Русские и английские шутки: к проблеме сопоставительного анализа

Харитоновна Ирина Сергеевна (*Московский городской педагогический университет, г. Москва*) Невербальное оформление немецких и русских продвигающих текстов (сопоставительный аспект)

Дмитриенко Елизавета Валерьевна, Влавацкая Марина Витальевна (*Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск*) Парадигматические девианты при переводе с английского языка на русский

Картавцев Владимир Николаевич (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Номинация воинских подразделений различного уровня в русском и английском языках

Конакова Екатерина Анатольевна (*Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева, г. Саранск*) Сравнительно-сопоставительный анализ анимационного видеoverбального текста и его перевода с английского языка на русский язык

Седина Ирина Васильевна, Рычкова Светлана Алексеевна (*Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева, г. Саранск*) Сопоставительный анализ перевода английской литературы на русский язык в аспекте сохранения индивидуального стиля автора (на примере перевода романа Дианы Уинн Джонс «Howl's Moving Castle»)

16.00 – 16.30 Подведение итогов конференции (время Московское)

<https://zoom.us/j/2709822057?pwd=T2dXYWJmNUE3VjdDZWZRV0RScHBaZz09>

Идентификатор конференции: 270 982 2057

Код доступа: 451078